



QUESTURA DI PISA

- COMMISSARIATO DI PUBBLICA SICUREZZA DI VOLTERRA -
Sezione Polizia Amministrativa, Sociale e dell'Immigrazione
Tel. 0588/9201 – comm.volterra.pi@pecps.poliziadistato.it

DICHIARAZIONE DI ACCOMPAGNAMENTO

(per i minori di anni 14 - art. 14 della legge 1185/1967)

Letter of consent to minors under age 14 / Déclaration d'accompagnement de mineurs de moins de 14 ans

I SOTTOSCRITTI

We undersigned / Nous soussignés

1 - Cognome <i>Surname/Nom</i>	Nome <i>Given Name(s)/Prénom(s)</i>
Luogo di nascita <i>Place of birth/Lieu de naissance</i>	Data di nascita <i>Date of birth/Date de naissance</i>
Cittadinanza <i>Citizenship/Nationalité</i>	Telefono <i>Phone/Téléphone</i>

2 - Cognome <i>Surname/Nom</i>	Nome <i>Given Name(s)/Prénom(s)</i>
Luogo di nascita <i>Place of birth/Lieu de naissance</i>	Data di nascita <i>Date of birth/Date de naissance</i>
Cittadinanza <i>Citizenship/Nationalité</i>	Telefono <i>Phone/ Téléphone</i>

ESERCENTI LA RESPONSABILITA' GENITORIALE /TUTORIA SU

Parents or guardians of / Titulaires de l'autorité parentale ou de tutelle sur

Cognome <i>Surname/Nom</i>	Nome <i>Given Name(s)/ Prenom</i>
Luogo di nascita <i>Place of birth/Lieu de naissance</i>	Data di nascita <i>Date of birth/Date de naissance</i>
Documento d'identità n. <i>ID Document no./Document d'identité n.</i>	Data di emissione <i>Date of issue/Date de délivrance</i>
Ente emittente <i>Authority/Autorité</i>	

AUTORIZZANO IL PREDETTO MINORE A VIAGGIARE ACCOMPAGNATO DA:

*Hereby authorise the above mentioned minor to travel accompanied by
Autorisent le mineur mentionné ci-dessus à voyager accompagné par*

1 - Cognome <i>Surname/Nom</i>	Nome <i>Given Name(s)/Prénom(s)</i>
Luogo di nascita <i>Place of birth/Lieu de naissance</i>	Data di nascita <i>Date of birth/Date de naissance</i>
Cittadinanza <i>Citizenship/Nationalité</i>	

Oppure

Or/Ou

2 - Cognome <i>Surname/Nom</i>	Nome <i>Given Name(s)/Prénom(s)</i>
Luogo di nascita <i>Place of birth/Lieu de naissance</i>	Data di nascita <i>Date of birth/Date de naissance</i>
Cittadinanza <i>Citizenship/Nationalité</i>	

Oppure

Or/Ou

3 – Compagnia di trasporto/Altro <i>Transport Company-Other/Compagnie de Transport-Autre</i>

DESTINAZIONE

Destination/Destination

Paesi <i>Countries/Pays</i>	
Dal <i>From/de</i>	Al <i>To/à</i>

CHIEDONO

Apply for / Demandant

- Apposizione della menzione dell'accompagnatore/i sul passaporto del minore.
The details of the accompanying persons to be stated on the minor's passport / L'inscription des accompagnateurs sur le passeport du mineur.
- Rilascio di un'attestazione riportante i dati sopra riportati.
Letter of consent / La délivrance d'une attestation reprenant les données mentionnées ci-dessus.

1-Firma genitore <i>Signature / Signature</i>	2-Firma genitore <i>Signature / Signature</i>
--	--

Gli accompagnatori dichiarano la propria disponibilità:

1-Firma <i>Signature / Signature</i>	2-Firma <i>Signature / Signature</i>
---	---

Data <i>Date / Date</i>

Visto dell'Ufficio
Official Stamp/Cachet de l'Autorité

Il presente modulo di richiesta di apposizione dell'annotazione dell'accompagnatore sul passaporto o di rilascio dell'attestazione, compilato e sottoscritto dagli esercenti la potestà genitoriale può essere presentato personalmente da uno o entrambi i genitori, oppure trasmesso dagli interessati con le modalità di cui all'art. 38 del D.P.R. 445/2000. Le relative spese di spedizione della documentazione sono a carico dei richiedenti.